

Obsah / Content

Editorial (Klára Škrobánková, Pavel Drábek)	7
---	---

Yorick / Yorick

Claudine van Hensbergen / The ‘Scaene of Elysium’: Painters, Plaintiffs and Paradise in John Dryden’s <i>Tyrannick Love</i> (1669)	11
Massimiliano Morini / Restoration Theatre, Indirect Translation and the Canon: Settle’s Guarini	34
Teresa Grant / ‘With Old Plays You Have So Long Been Cloyed’: James Shirley’s Influence on Aphra Behn	43
Lisanna Calvi / ‘This may appear unmanly Tenderness’. George Granville’s <i>The Jew of Venice</i> (1701)	61
Stacey Jocoy / Captain Macheath’s Execution Lament in <i>The Beggar’s Opera</i>	78
Filip Krajník / Restored and De-Restored: Killing Off Garrick in John Philip Kemble’s <i>King Lear</i>	92
Jorge Braga Riera / Translation and Performance Cultures: Spanish Drama in Restoration England	101
Alba Graziano / Address Pronouns Revisited: A Case of Theatre and Translation Pragmatics	119
Anna Cetera-Włodarczyk and Przemysław Pożar / Polish Translations of Restoration Comedy in Early Communist Period: The Cross Section of Ideology and Academy	136

Spektrum / Spectrum

Eva Šlaisová / Od smutného Pierota k pyšnému vezírovi aneb Honzlovy České písně kramářské	147
Radka Kunderová / Od sociálně-demokratické spirituality k socialistickému realismu. Koncept lidovosti v myšlení Jindřicha Honzla o divadle	188
Tomáš Bojda / Rozhlasový režisér Josef Henke	216
Anna Zelenková / Frank Wollman – dramatický text ako intencionálna danosť	240

Host / Guests

“Performance Can Reveal Paths Forward”: Interview with Amanda Eubanks Winkler	255
---	-----

Orientace / Reviews

Eliška Poláčková / Enacting the Bible in Medieval and Early Modern Drama	263
Šárka Havlíčková Kysová / Conceptual Metaphor Theory Cannot be Just Conceptual	267
Klára Škrobánková / Notes on the New Edition of Marcello’s <i>Il teatro alla moda</i>	271

Pavel Drábek / Shakespeare's Treasure Trove of Italian Tales	274
Kateřina Šalounová / When Audience in a Theatre Used to Be a Natural Thing	279
Andrea Jochmanová / Poetika Osvobozeného v opavském výkřiku	284
Jitka Pavlišová / Viktor Čech. Vzácný moment v českém tanečněvědném diskurzu	287
Luboš Mareček / Autorsky rozeklaný portrét dvojčat	291

Depeše / Events

Anna Mikyšková, Klára Škrobánková / The Emperor of the Zoom: Aphra Behn and the Many Challenges of Zoom Productions	295
Misty G. Anderson / Behn's <i>The Emperor of the Moon</i> in 2020	299
Simona Hájková / Revisiting Restoration Theatre through Transnational Interactions	303
Tereza Turzíkóvá / In Search for New Realities in Post-Pandemic Dystopia	309

Archiv / Archive

M. A. Katritzky / William Hogarth (1697–1764) and Book Illustration I: <i>Hudibras</i>, <i>Quixote</i> and the Littlecote House Murals	313
---	-----